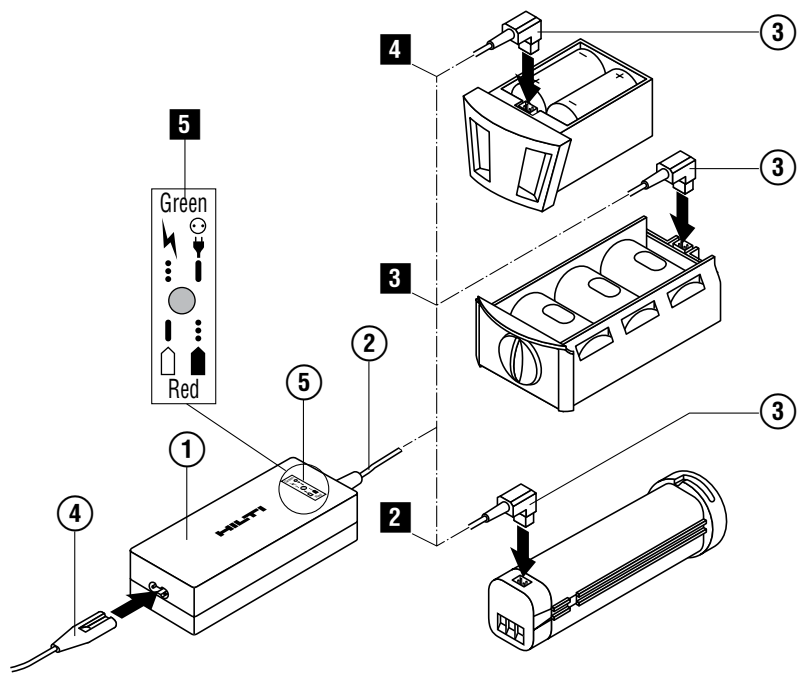


Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Manual de instrucciones	es
Manual de instruções	pt
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	sv
Bruksanvisning	no
Käyttöohje	fi
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
Kullanma Talimatı	tr
دليل الاستعمال	ar
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作說明書	zh
操作说明书	cn





ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

PUA 80 Lādētājs

Pirms iekārtas lietošanas noteikti izlasiet šo instrukciju.

Vienmēr uzglabājiet instrukciju kopā ar iekārtu.

Ja iekārta tiek nodota citai personai, iekārtai obligāti jāpievieno arī instrukcija.

Saturs	Lappuse
1 Vispārīga informācija	139
2 Apraksts	140
3 Tehniskie parametri	140
4 Drošība	141
5 Lietošanas uzsākšana	142
6 Lietošana	142
7 Apkope un uzturēšana	143
8 Nokalpojušo instrumentu utilizācija	143
9 Iekārtu ražotāja garantija	144
10 EK atbilstības deklarācija (oriģināls)	144

1 Numuri norāda uz attēliem. Attēli ir atrodami lietošanas instrukcijas sākumā.

Šīs lietošanas instrukcijas tekstā ar vārdu "iekārta" vienmēr ir apzīmēts lādētājs PUA 80.

Iekārtas daļas, vadības un indikācijas elementi 1

- 1 Lādētājs PUA 80
- 2 Uzlādes kabelis
- 3 Kontaktdakša
- 4 Barošanas kabelis
- 5 Indikācijas spuldzītes

1 Vispārīga informācija

1.1 Signālvārdi un to nozīme

BRIESMAS

Pievērš uzmanību draudošām briesmām, kas var izraisīt smagus miesas bojājumus vai nāvi.

BRĪDINĀJUMS

Pievērš uzmanību iespējami bīstamai situācijai, kas var izraisīt smagas traumas vai pat nāvi.

UZMANĪBU

Šo uzrakstu lieto, lai pievērstu uzmanību iespējami bīstamai situācijai, kas var izraisīt traumas vai materiālus zaudējumus.

NORĀDĪJUMS

Šo uzrakstu lieto lietošanas norādījumiem un citai noderīgai informācijai.

1.2 Piktogrammu skaidrojums un citi norādījumi

Brīdinājuma zīmes



Brīdinājums par vispārēju bīstamību



Brīdinājums par bīstamu elektrisko spriegumu



Brīdinājums par kodīgām vielām



Brīdinājums par sprādzienbīstamām vielām

Simboli



Pirms lietošanas izlasiet instrukciju



Baterijas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.



Nododiet otrreizējai pārstrādei

Identifikācijas dati uz iekārtas

Izstrādājuma tips un sērijas numurs vienmēr ir norādīti uz identifikācijas plāksnītes. Ierakstiet šos datus lietošanas instrukcijā un vienmēr norādiet, griežoties pie Hilti pārstāvja vai servisa.

Tips:

Sērijas Nr.:

2 Apraksts

2.1 Izmantošana atbilstoši paredzētajiem mērķiem

Iekārta paredzēta Hilti akumulatoru bloku PSA 80, PRA 82 un PRA 801 uzlādei sausās telpās.

Iekārta ir paredzēta šajā lietošanas instrukcijā norādītajiem akumulatora blokiem. Citus akumulatoru blokus ar to lādēt nedrīkst.

Neizmantojiet iekārtu vietās, kur pastāv ugunsgrēka vai eksplozijas risks.

Ievērojiet lietošanas instrukcijas norādījumus par iekārtas lietošanu, apkopi un ekspluatācijas stāvokļa uzturēšanu. Iekārta ir paredzēta profesionālām vajadzībām, un to drīkst apkalpot, apkopt un remontēt tikai kompetents un

attiecīgi apmācīts personāls. Personāls ir īpaši jāinformē par iespējamajiem riskiem. Ierice un tās aprīkojums var radīt bīstamas situācijas, ja to neatbilstoši lieto neapmācīts personāls vai tās izmantojums neatbilst paredzētajam mērķim.

Iekārtu nedrīkst nekādā veidā modificēt vai pārveidot.

2.2 Piegādes komplektācija

- 1 Lādētājs PUA 80
- 1 Barošanas kabelis
- 1 Lietošanas instrukcija

3 Tehniskie parametri

Rezervētas tiesības izdarīt tehniska rakstura izmaiņas!

Iekārta PUA 80

Barošanas spriegums	100...240 V
Tīkla frekvence	50...60 Hz
Svars	0,36 kg (0,8 mārciņas)
Lādētāja kabeļa garums	1,5 m (5 pēdas)
Izmēri (garums x platums x augstums)	120 mm (4,7 collas) X 58 mm (2,3 collas) X 30 mm (1,2 collas)
Vadība	Elektroniska uzlādes kontrole un vadība ar mikroprocesora palīdzību
Aizsardzības klase	Elektriskās aizsardzības klase II (divkārša izolācija)
Darba temperatūra	+0...+40 °C (+32°F līdz +104°F)
Uzglabāšanas temperatūra	-30...+60 °C (-22°F līdz +140°F)

Akumulatora bloku lādētāja tehniskie parametri	PRA 801	PSA 80	PRA 82
Izejas spriegums, maks.	5,6 V	14 V	3,8 V
Izejas strāvas stiprums, maks.	4,4 A	1,7 A	4,4 A
Uzlādes ilgums	apm. 2,5 h	apm. 1,5 h	apm. 2,5 h

Akumulatora bloks	PRA 801	PSA 80	PRA 82
Izejas spriegums, maks.	3,6 V	9,6 V	2,4 V
Kapacitāte	8,5 Ah	2 Ah	8 Ah
Bateriju bloki (gab.)	3	8	2

4 Drošība

Līdzās atsevišķajās nodaļās ietvertajiem drošības tehnikas norādījumiem obligāti jāņem vērā šādi papildu drošības noteikumi.

4.1 Vispārīgi drošības pasākumi

- Nepadarīet neefektīvas instrumenta drošības ierīces un nenonēmiat norādījumu un brīdinājuma plāksnītes.
- Nelietojiet iekārtu, ja ir bojāti vai saliekti tās kontaktakšus spraudņi (nemēģiniet iespraust kontaktakšus rozetē ar spēku).
- Nemiet vērā apkārtējās vides ietekmi. Nepakļaujiet iekārtu nokrišņu ietekmei, nelietojiet to mitrā vai slapjā vidē. Neizmantojiet iekārtu vietās, kur pastāv ugunsgrēka vai eksplozijas risks.
- Pievienojiet elektrības kabeli tikai pie elektrotīkla.
- Kad iekārta netiek lietota, uzglabājiet to drošā vietā. Iekārtas, kas netiek lietotas, jāizlādē un jānoliek sausā, augstu novietotā vai noslēdzamā vietā, kur tām nevar piekļūt bērni.
- Izmantojiet pareizo iekārtu. Nelietojiet iekārtu mērķiem, kam tā nav paredzēta. Lietojiet iekārtu tikai tad, kad tā ir nevainojamā tehniskajā stāvoklī.
- Laikā, kad akumulators un lādētājs netiek lietoti, nepieļaujiet to kontaktu saskarsanos ar spraudņiem, monētām, atslēgām, nažļiem, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var izraisīt kontaktu īssavienojumu. Akumulatora vai lādētāja kontaktu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- Iekārta nav paredzēta, lai to lietotu personas (tos-tarp bērni) ar ierobežotām fiziskajām, garīgajām un uztveres spējām vai arī nepietiekamu pieredzi un / vai zināšanām, izņemot gadījumus, kad blakus ir atbildīgā persona, kas kontrolē situāciju un dod nepieciešamos norādījumus par iekārtas lietošanu.
- Bērniem stingri jāpaskaidro, ka ar iekārtu nedrīkst rotāties.
- Sargājiet akumulatoru no mehāniskiem bojājumiem.
- Ja akumulatori ir bojāti (piemēram, tajos radušās plaisas, tiem ir nolūzušas atsevišķas daļas, tie ir saliekti, ar atlauztiem vai izvilkti kontaktiem), tos nekādā gadījumā nedrīkst mēģināt uzlādēt vai lietot.

4.2 Pareiza darba vietas ierīkošana

- Rūpējieties par labu darba vietas apgaismojumu.
- Uzturiet darba vietā tīrību un kārtību un nodrošiniet labu apgaismojumu. Nekārtīgā darba vietā vai sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.
- Pārliecinieties, vai iekārta un kabelis nerada šķēršļus, izraisot krišanas vai traumu risku.
- Pirms uzlādes uzsākšanas izvālieties drošu iekārtas novietojumu.

4.3 Elektrisks



- Darba laikā nepieskarieties sazemētiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem vai ledusskapjiem. Pieskaroties sazemētām virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- Regulāri pārbaudiet ierīces barošanas kabeli un nepieciešamības gadījumā nododiet to kompetentam speciālistam izlabošanai. Regulāri pārbaudiet pagarinātājus un, ja tie ir bojāti, nomainiet tos. Ja darba laikā tiek bojāts barošanas vai pagarinātāja kabelis, nepieskarieties tam. Atvienojiet iekārtu no elektriskā tīkla. Bojāti barošanas kabeli un pagarinātāji ir potenciāls elektrošoka avots.
- Pārbaudiet, vai iekārta un kabelis ir nevainojamā stāvoklī. Nelietojiet iekārtu, ja tā ir bojāta, tai trūkst atsevišķas daļas vai ir traucētas vadības elementu funkcijas.
- Uzdodiet veikt iekārtas remontu Hilti servisa speciālistiem.
- Nelietojiet barošanas kabeli mērķiem, kam tas nav paredzēts. Nekad nenesiet iekārtu, turot aiz barošanas kabeļa. Nekad neatvienojiet kontaktakšu no kontaktligzdas, velkot aiz vada.
- Sargājiet iekārtas barošanas kabeli no karstuma, eļļām un asām malām.
- Nekad nelietojiet instrumentu, ja tas ir netīrs vai mitrs. Uz iekārtas virsmas uzkrājušies putekļi, sevišķi, ja tie ir veidojušies no materiāliem ar elektrisko vadītspēju, vai mitrums nelabvēlīgos apstākļos var izraisīt elektrisko triecienu. Ja bieži tiek aprādāti elektrību vadoši materiāli, ar tiem piesārņotie instrumenti regulāri jānodod pārbaudīšanai Hilti servisa darbiniekiem.
- Nepieļaujiet akumulatora bloka īssavienojumu. Īssavienojums var izraisīt aizdegšanos.
- Izvārieties pieskarties kontaktiem.
- Atļauts izmantot tikai konkrētajai paredzētos akumulatoru blokus. Ja kopā ar iekārtu tiek izmantoti citi akumulatoru bloki vai ja akumulatoru blokus izmanto mērķiem, kam tie nav paredzēti, pastāv aizdegšanās un eksplozijas risks.
- Kad akumulatori savu laiku ir nokalpojuši, tie jānutilizē drošā un ekoloģiski nekaitīgā veidā.

4.4 Elektromagnētiskā savietojamība

Neskatoties uz to, ka iekārta atbilst visstingrākajām relevanto direktīvu prasībām, Hilti nevar izslēgt iespēju, ka iekārtas darbību traucē spēcīgs starojums, izraisot kļūdainas operācijas. Šādā gadījumā, kā arī tad, ja citu iemeslu dēļ rodas šaubas par mērījumu rezultātiem, jāveic kontroles mērījumi. Bez tam Hilti nevar izslēgt arī iespēju, ka tiek radīti traucējumi citu iekārtu (piemēram, lidmašīnu navigācijas aprīkojuma) darbībā.

4.5 Šķidrums

Nepareizi lietojot akumulatoru, no tā var izplūst šķidrums. **Nepieļaujiet tā nokļūšanu uz ādas. Ja tas tomēr nejausi ir noticis, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums**

iekļūst acīs, tās nekavējoties jāzskalo ar lielu ūdens daudzumu un pēc tam jāgriežas pie ārsta. No akumulatora izplūdušais šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai pat apdegumus.

5 Lietošanas uzsākšana



5.1 Pievienošana 1

1. Savienojiet barošanas kabeli ar lādētāju.

2. Ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
3. Pievienojiet uzlādes kabeli pie akumulatora bloka PSA 80, PRA 82 vai PRA 801.

6 Lietošana



UZMANĪBU

Akumulatora bloka uzlādes laikā iekārta uzsilst. **Tādēļ iekārtu nedrīkst iebūvēt, pārsegt vai darbināt vietās ar nepietiekamu gaisa cirkulāciju. Lādēšanu nedrīkst veikt slēgtās tvertnēs vai kārbās.**

UZMANĪBU

Akumulatora blokus nedrīkst uzglabāt un lādēt saulē, apkures ierīču tuvumā vai aiz stikla. Augsta temperatūra var izraisīt akumulatora bloka bojājumus.

6.1 Indikācija 1

NORĀDĪJUMS

- Akumulatora bloku uzlāde ir pieļaujama tikai temperatūrā no 0 līdz 40°C (+32°F līdz +104°F).
- Vislabākā uzlādes efektivitāte tiek nodrošināta temperatūrā no 0 līdz 30°C (+32°F līdz +86°F).

Indikācija	Zaļā indikācija deg nepātraukti	Iekārta ir pieslēgta elektriskajam tīklam un darbojas.
	Zaļā indikācija mirgo	Akumulatora uzlāde nav iespējama. Akumulatoram radušies funkcionāli traucējumi vai nav nodrošināta nepieciešamā darba temperatūra. Akumulators jāizņem no lādētāja vai jānodrošina atbilstoša darba temperatūra. Pēc tam akumulators jāpieslēdz no jauna. Ja zaļā indikācija joprojām mirgo, iespējams, ka akumulators ir bojāts. Jāsazinās ar Hilti.
	Sarkanā indikācija deg nepātraukti	Notiek akumulatora bloka uzlāde.
	Sarkanā indikācija mirgo	Akumulatora bloks ir uzlādēts.

7 Apkope un uzturēšana

UZMANĪBU

Nekavējoties izņemiet kontaktdakšu no rozetes.

7.1 Iekārtas apkope

Iekārtas korpuss ir izgatavots no triecienizturīgas plastmasas.

Regulāri notīriet iekārtas ārējās virsmas ar samitrinātu drāniņu vai sausu birstīti. Nelietojiet tīrīšanai aerosolus, augstspiediena tvaika tīrītājus vai tekošu ūdeni! Tas var atstāt negatīvu iespaidu uz iekārtas elektrodrošību. Uz iekārtas virsmām nedrīkst būt smērvielas vai eļļa. Neizmantojiet silikonu saturošus tīrīšanas līdzekļus.

7.2 Eksploatācijas stāvokļa uzturēšana

BRĪDINĀJUMS

Iekārtas elektrisko daļu remontu un barošanas kabeļa nomaiņu drīkst uzticēt tikai kvalificētam elektrotēhniskas speciālistam.

Regulāri pārbaudiet, vai iekārtas korpuss nav bojāts un vai visi tās slēdži darbojas nevainojami. Nelietojiet iekārtu, ja tās daļas ir bojātas vai slēdži nedarbojas nevainojami. Remontdarbu nepieciešamības gadījumā griezties pie Hilti servisa speciālistiem.

7.3 Akumulatoru bloku apkope

Uz kontaktvirsmām nedrīkst atrasties putekļi vai smērvielas.

Ja nepieciešams, notīriet kontaktvirsmas ar tīru drāniņu. Ja pēc ilgstošas lietošanas akumulatora bloka kapacitāte ievērojami samazinās, tas jānodod Hilti diagnostikas veikšanai.

8 Nokalpojušo instrumentu utilizācija

BRIESMAS

Nepareiza nokalpojušo iekārtu un bateriju utilizācija var izraisīt šādas sekas:

Sadedzinot plastmasas daļas, var izdalīties ļoti toksiskas dūmgāzes, kas var izraisīt nopietnu saindēšanos.

Baterijas var eksplodēt un bojājumu vai spēcīgas sasilšanas gadījumā izraisīt saindēšanos, apdegumus, ķīmiskos apdegumus vai vides piesārņojumu.

Viegprātīga utilizācija paver iespējas ar aprikojumu rīkoties nesankcionēti un nepareizi, tādējādi radot bīstamas situācijas. Tādējādi jūs varat nodarīt miesas bojājumus sev un trešajām personām, kā arī piesārņot apkārtējo vidi.



Hilti iekārtas ir izgatavotas galvenokārt no otrreiz pārstrādājamiem materiāliem. Priekšnosacījums otrreizējai pārstrādei ir atbilstoša materiālu šķirošana. Daudzās valstīs Hilti ir izveidojis sistēmu, kas pieļauj veco ierīču pieņemšanu otrreizējai pārstrādei. Jautājiet Hilti klientu apkalpošanas servisā vai savam pārdevējam – konsultantam.



Tikai ES valstīm

Neizmetiet elektroniskās mērierīces sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2002/96/EK par nokalpojušām elektroiekārtām un elektroniskām ierīcēm un tās īstenošanai paredzētajām nacionālajām normām nolietotie elektroinstrumenti jāsavāc atsevišķi un jānodod utilizācijai saskaņā ar vides aizsardzības prasībām.



Utilizējiet baterijas saskaņā ar nacionālo normatīvu prasībām

9 Iekārtu ražotāja garantija

Ar jautājumiem par garantijas nosacījumiem, lūdzu, vērsieties pie vietējā HILTI partnera.

10 EK atbilstības deklarācija (oriģināls)

Apzīmējums:	Lādētājs
Tips:	PUA 80
Konstruēšanas gads:	2006

Mēs uz savu atbildību deklarējam, ka šis produkts atbilst šādām direktīvām un normām: līdz 19.04.2016.: 2004/108/EK, no 20.04.2016.: 2014/30/ES, līdz 19.04.2016.: 2006/95/EK, no 20.04.2016.: 2014/35/ES, 2011/65/ES, EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 60335-2-29.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan**



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
08/2015



Edward Przybylowicz
Head of BU Measuring Systems
BU Measuring Systems

08/2015

Tehniskā dokumentācija:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 1 | 20151014

